

ОТЗЫВ

научного руководителя о диссертации Чэнь Хао «Русские и китайские словари новых слов: сходство и различие», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация посвящена описанию особенностей современных русских и китайских словарей новых слов по отношению друг к другу. Несмотря на то, что теоретическая и практическая база для сопоставительного исследования русской и китайской неографии создана в обеих странах, ни в России, ни в Китае русские и китайские словари новых слов еще не сопоставлялись. Поставленная в диссертации цель исследования – выявление черт сходства и различия русских и китайских словарей новых слов – была достигнута. Также в диссертации были определены основные факторы, влияющие на особенности макроструктуры и микроструктуры национального словаря новых слов.

Исследование Чэнь Хао сделано на обширном материале двух одготомных и двух трехтомных словарей новых слов, шести энциклопедических изданий (энциклопедических словарей и энциклопедий). Автором проработано достаточное количество теоретических работ русских и китайских ученых. С моей точки зрения, это позволяет Чэнь Хао справедливо говорить о достоверности полученных результатов и обоснованности сделанных выводов. Текст диссертации достаточно логично структурирован.

В работе над диссертацией Чэнь Хао, являясь моим аспирантом 2020 года выпуска, показал себя очень способным, целеустремленным, трудолюбивым исследователем. За эти годы, преодолевая трудности в чтении научной литературы и написании научных текстов на русском языке, но всегда демонстрируя действительно большой интерес к сопоставительной лексикографии, он, несомненно, приобрел те серьезные навыки и умения, которые необходимы в сфере научной работы.

Как представляется, диссертация Чэнь Хао отвечает квалификационным требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова, и может быть представлена к защите по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (филол. науки).

Научный руководитель –
доктор филологических наук, профессор
кафедры теории и методологии перевода
Высшей школы перевода (факультета)
МГУ имени М.В. Ломоносова

Н.И. Голубева-Монаткина

Подпись

АВЕРЯЮ

29.04.2022г.

